

中
卷

情歌唱答 (二)

目錄

- 細話衷情——鯽魚銜尾——唱答各六首——共十二首
她的意中人——頂頭格——唱答各五首——共十首
載離載台——連珠調——唱答各八首——共十六首
載合載離——連珠調——唱答各七首——共十四首
交情話——唱答各十二首——共二十四首
斷情話——唱答各八首——共十六首
奇妙的問名——唱答各二首——共四首
質疑——唱答各一首——共二首
戲——唱答各一首——共二首

編完百首以後

細話衷情

——鯽魚銜尾——

這種體裁的情歌，在第一集百首中，係沒曾有過的。這樣第一首末句和第二首首句相同的調子，俗語叫做『鯽魚銜尾』或『鯉魚銜尾』。我們在古書裏邊也會見過差不多的語句——後漢書，西羌傳裏頭，有『牛馬銜尾』之語；薛能詩中，也有『銜尾相隨盡室登』之句：蓋言其前後相銜接也。

這種調子的歌謠，除這裡所記每四句一首外，還有每五句一首的。這就是第一首的第五句和第二首的第一句相同。我們家鄉——此外還有許多地方，如梅縣，興寧，五華……——走江湖者所唱的歌謠，都是用着這種調子。不過走江湖的歌唱時的情景有些不同：不但聲調兩樣，還要雜以幾塊竹板相擊所發出來的『吉甲，鋸——，吉甲，吉甲，鋸——

—；吉甲，鋸——；吉——甲——咬咬——或……」的聲音，不一而足。彼等所唱的什麼辛亥革命，雲南起義，溫生才刺孚奇……等歌，都一百幾十首，詞句頗有趣味。

這種歌謠，如編者以後能得着機會，當從事蒐輯，整理成篇，付梓問世，此地未克多說了。

編者

〔一〕男 唱

大路蕩蕩乘坪陽●。

連問三聲唔答耶；

連問三聲麼句應；

瞞人教壞妹心腸！¹

一，坪陽，即平坦也。

女 答

瞞人教壞妹心腸？

莫怪細妹●麼大方！

細妹相似目屎淚●，

自從唔田●漂大江。

一，細妹，情女也。

二，目屎淚，俗語謂極細小之魚也。

三，田，諧作會。

〔二〕男 唱

自從唔田漂大江。

嬌容●說話涯井光●。

愚今可比過雲雨

唔知落在奈陀往●

一，嬌容，情女也。

二，井光或醒光，即十分明曉也。

三，奈陀往，即那處地方也。

女 答

唔知落在奈陀往。

涯哥講話妹着慌！

今番●做事唔見怪，

前生燒了斷頭香。

一，今番，即這次也，這總也。

〔三〕男 唱

前生燒了斷頭香。

廳妹言語心就涼！

有情莫講零星話；

交條人情水東長●！

一，水東長，卽和水一樣長也。

女 答

交條人情水東長。

廳哥言語好商量。

呪鬼●交情交到老，

行路唔得坐轎上！

一，呪鬼，卽發誓也。

【四】
男 唱

行路唔得坐轎上。

靈神面前燒好香。

瞞人敢先斷情義，

雷打火燒愛擔當！

女 答

雷打火燒愛擔當。

端陽過裏到重陽。

講裏●情義同妹睡，

過裏●一陽又一陽。

一，講裏，即講了也，講過了也。

二，過裏，即過了也。

【五】男 唱

過裏一陽又一陽。

鷄啼三到●就天光。

四目相覷無別話，

只有相思淚兩行！

一，三到，疊三次也，三極也。

女 答

只有相思淚兩行，

陽關三疊苦難當！

兩地睽違難見面，

參商織女對牛郎！

〔六〕男 唱

參商織女對牛郎！

一別音容兩渺茫；

雁杳魚沉無音信；

愚賦傷心我痛腸！

女 答

愚賦傷心我痛腸；

三餐粥飯唔想嘗。

一切繁華空色相；

只盼哥哥常來往！

她的意中人

——頂頤格——

這里的十首——唱答各五首——情歌，其格調既異於第一集裏所載的百首，與本集卷首之『細話哀情』十二首亦復不同。這十首歌中，其歌詞，在唱的一方面，每首歌的首句都是相同，在答的一方面，也是一樣。這樣的調子，我們叫做『頂頤格』，或叫做『鶴頂格』。這種格式，無論在新舊詩，詞，對聯中，都是有的，也許是常見的。這樣一種格調，我們歌唱起來總覺得呆板一些，但也自有其一種的趣處，不能一筆抹煞哩。

編者

〔一〕女 唱

嫁郎莫嫁讀書郎！

眠了幾多冷腳牀；

睡到三更思想起，

目汁雙雙掛會郎！

男 答

嫁郎愛嫁讀書郎！

白衫白褲入學堂；

一年下州考兩擺●，

半真半假秀才娘。

一，擺，次也，趟也，回也。

〔二〕女唱

嫁郎莫嫁讀書郎！

白衫難洗褲難漿！

十日半月歸一轉，

有郎折裏●麼親郎！

一，折裏，即等於也。

男答

嫁郎愛嫁讀書郎！

白扇搖搖入學堂。

十日半月歸一轉，

舊郎等於新鮮郎！

【三】
女 唱

嫁郎莫嫁讀書郎！

一年四季守空房！

不如嫁個耕田佬^①，

我我卿卿有商量！

①，耕田佬，即耕田的人也，農夫也。

男 答

嫁郎愛嫁讀書郎！

斯斯文文進繡房。

耕田亞哥汗氣大；

唔當書生過清香！

【四】女 唱

嫁郎莫嫁讀書郎！

時常作客在牠鄉。

唔當嫁個農家子，

日同三餐夜同房！

男 答

嫁郎愛嫁讀書郎！

算盤筆墨事理光●。

一身手脚過滑嫩；

講話好聽又大方。

一，光，明曉也。

【五】 女 唱

嫁郎莫嫁讀書郎！

暮暮朝朝嘆冷牀！

日夜思想郎唔轉；

只見一堆穢衣裳。

男 答

嫁郎愛嫁讀書郎！

有理無理先生娘。

有日丈夫高中轉，

好好歪歪●官人娘。

一，好好歪歪，即好與不好也。



載離載合

——連珠調——

這里『載離載合』裏十六首——唱答各八首——和下頭『載合載離』裏十四首——唱答各七首——情歌，又自有其一種格調，和以前所有一切的體裁都不同。其詞意，在第一次唱答之間，固然彼此呼應，針鋒相對，就是其第二次唱的也還和第一次答的遙遙相應，前後關照；第三次唱的和第二次答的也是一樣；第四次……究竟如何呼應，如何關照，閱者細閱『載離載合』和『載合載離』裏幾十首歌詞，并味其意旨便悉，無庸編者特別提示。這樣第一回唱答，與第二回唱答；第二回唱答又和第三回唱答；第三回唱答更和第四……回唱答；前後照應，有如連鎖或連鎖而首尾不能銜接，只像金珠一貫，所以我人不叫牠做連環調（格體）或連鎖格（調，體），而名之曰『連珠調』（連珠格或連珠體）。這與

古文之名『連珠體』者不同，閱者切勿誤會。未知閱者其視此附帶聲明爲贅疣否。

編者

【一】男 唱

亞妹艷名彩鳳英，

緊想緊真●笑死人！

名字柬好人柬醜，

真真太不近人情！

一，緊想緊真，卽越想越真也。

女 答

郎今自名真風流，

亞妹想倒真好羞！

唔知風流係醜事；

還敢得意叫噉嘍！

〔三〕男 唱

亞妹話倒①也係真；

可惜亞哥後生人！

十七十八②唔曉樂；

白白辜負③生人！

一，話倒，卽醒來也，講來也。

二，十七十八，卽十七八歲時也。

女 答

亞妹東醜天生成。

郎今稟靚④唔做人⑤！

妹醜郎靚都一樣，

齊家⑥都係苦命人！

一，靚，貌美也。

二，唔做人，卽不立志做成一個有爲

有用的人也。

三，齊家，卽大家也。

(三) 男 唱

亞妹講來真真通！

亞哥唔該逞威風。

當初漏口說大話；

如今想真面嘔紅！

女 答

郎曉悔改算知理！

亞妹醜名愚莫提！

倆人閒係●初相識，

今來訣絕唔爲遲。

一，閒係，卽還是也，尙屬也。

【四】男 唱

講着訣絕本情理。

亞哥自知得罪愚。

趕今同愚來道歉，

過後相逢莫怨裏●！

一，莫怨裏，即不要怨恨了也，不再

怨了也。

女 答

哥有真心妹知情；

可惜亞妹無時人●！

今日得與郎見面；

明日分手正艱辛！

一，無時人，即不逢時的人也，無時

無運的人也。

【h】男 唱

有情妹！

郎今唔講愚唔知。

身邊間有麼情妻！

半夜做厨●唔點火，

幾多暗切●妹唔知！

一，做厨，即作厨夫也，在厨房裏作

烹調之事也。

二，暗切：切，愁也，憂也；暗切，

暗中憂愁也。這與上句意義雙關

也。

女 答

有心哥！

妹今唔講愚唔知。

處倒●逆境激壞裏！

三十三隻尿桶耳，

九十九屈屈●死裏●！

一，處倒，即處着也。

二，屈，諧鬱。前個屈字，屈本解，

曲也，灣也。此地用作名詞，凡

灣曲的情勢或灣曲的物件，俗語

謂之曰屈。後一個屈字，諧作鬱解。

三，死裏，即死了也。

〔六〕男 唱

亞妹有情郎也知；

可惜亞哥娶裏●妻！

倆人東好唔成對，

喜極悲來正孤悽！

一，娶裏，即娶了也。

女 答

講起中國古文明；

實在辜負涯倆人！

你我不能成雙對；

殺人禮教害死人！

【七】男 唱

世界繁華也假真●。

倆人東好唔成親，

倆人總好麼成對：

專制家庭害死人！

一，也假真，即又假又真也，半假半

真也。

女 答

有心績績●麼心耕●。

有心結合結唔成。

貧苦人家做細屋，

想來想去麼長桁●！

一，績績：前個績字是動詞，如不績

其麻；後個績字是名詞，俗語謂

已績之麻曰績。

二，耕，讀如 *Coing*，讀也。

三，桁，讀作行。

〔八〕男 唱

妹係有心郎有心，

鐵尺磨成繡花針。

妹係針來郎係線，

針行三步線來尋！

女 答

郎係有心妹有心，

雖然分手一樣親。

含等目汗同愚講：

別後時時賜佳音！

載合載離

—連珠調—

〔一〕男 唱

海邊石子生綠苔。

思想妹子晤得來。

七寸枕頭留四寸，

留開四寸等妹來！

女 答

南風晤當北風涼。

親夫晤當夜來郎！

夜來亞哥有話講；

親夫一覺到天光。

〔二〕男 唱

沙灰粉壁用石磨。

綠竹破篾織絲籬。

早知惹鬼情東好，

當初唔該討老婆！

女 答

將近天光鷄就啼。

既然有妻莫想涯！

妹今閒係人家女，

莫敗妹名害死涯！

【三】男 唱

實實在在話妹知：

亞哥實在未娶妻。

細細●定有涯唔愛●。

倆人相好到春尾！

一，細細，即年紀很小也。

二，唔愛，即不要也，不中意也。

女 答

亞哥做事愛本真！

既然有妻莫騙人！

倆人交情望長久！

愚今有妻好斷情！

【四】男 唱

老打老實●話妹知：

亞哥唔係真想愚。

喊倒●看愚个中貨●，

故意調笑覓衰●愚！

一，老打老實，卽老老實實也。

二，喊倒，卽說來也，意想以爲如此

也，認爲也。

三，个中貨，卽個中人也。

四，覓衰，卽愚弄也，玩弄也，戲弄

也。

女 答

郎也唔使束脩皮！

妹子既是別人妻。

愚個心事涯曉得：

日夜思想兩塊皮。

(五) 男 唱

妹今講倒真真衰。

惹姆●生愚麼生錐●，

惹姆生愚麼生屨●：

芋荷●纏頸喂挪豉●！

一，惹姆，即你的母親也。

二，三，錐，之衰切；屨也，男陰也。

四，芋荷，芋之葉與葉柄之總稱也。

五，挪豉：挪，上聲，爬搔也；頸，

讀如咳，頸之前面也。芋荷纏頸

喂挪豉，意云，把芋荷搗爛纏在

頸上，必發奇癢之感，而須以

手爬搔之也。這是意義雙關的語

句。

女 答

大凡做事照情理，

妹唔同愚●本道理。

耶也以先娶裏婦；

何來又想別人妻！

一，同愚，即與你發生關係也，和你

相好也。

〔六〕男 唱

亞哥運氣真真衰！

連上連下麼好妹；

自從唔會連好個；

唔知奈穴風水衰！

女 答

唔起橫雲天唔光。

妹也實在唔想郎！

倆人分手各去轉，

齊家斷情過大方！

〔七〕男 唱

日出東邊天大光。

也有一女共兩郎。

走盡天下麼見過。

雷公打死麼人扛！

女 答

日落西山漸漸低。

也有兒子來激涯！

自古以來麼聽過。

雷公打死麼人埋！

交情話

(一) 男 唱

話裏●愛連●就愛連。

人麼兩世在陽間，

人麼兩世陽間在；

花麼百日在高山。

一，話裏，即話了也，說過了也。

二，連，諧戀，交情也，求愛也。

女 答

今唔快活等幾時？

莫來●陽間鬱死裏！

陽間閒係過日子●；

陰間正係老住居。

一，莫來，即不要也。

二，閒係過日子，即謂人生如遊旅也

；人生在世，不過虛度時光罷

了。

〔三〕男 唱

到處楊梅花一樣。

奈●有細妹●唔連郎？

奈有細妹東貞節？

貞節久裏●命唔長。

一，奈，誰哪。

二，細妹，情女也。

三，久裏，即久了也。

女 答

哥哥話來真情理。

今唔快活等幾時？

貞節也麼牌坊起！

風流一時正一時！

〔三〕男 唱

舊年想妹到如今，

啞子讀書肚裏音①；

竹筍筆菰②原係想③；

燈草落靛染裏心④。

一，肚裏音，即心中默念也。

二，畢菰或菰：菰，讀孤；畢菰，嫩

芽萌發也。

三，想字意義雙關，見上。

四，燈草落靛染裏心：燈草，俗名燈

心，見上；染，諧念；染裏心，

即中心念念也，念在心頭也。

女 答

舊年想哥到如今，

相思成病入裏心①！

針筒打米落鍋煮，

唔知幾時正上升②。

一，入裏心，即入心入意也。

二，上升：升與身雙關；上身，即相

戀也，入戀也。

【四】男 唱

禾鷺●做門●團團圓。

舊年前年緊●想連。

番番做事人阻隔；

讓般婚姻束遲延？

一，禾鷺：鷺，俗諺如必，禾鷺，即雀也，麻雀也。

二，做門，即築巢也。

三，緊，即就也，既經也。

女 答

七合八合唔上升●

三番四番唔成情●

亞叔姻緣麼妹分，

燈草織布枉精神。

一，上升諧上身，見上。

二，唔成情，即不能成就戀情也。戀

愛不成功也。

五] 男 唱

新做荷包餉餉新。

幾久想妹到如今！

鐵打荷包難開口；

六月火籠難兼身。

女 答

日頭畢出●漸漸陰。

舊年想哥到如今。

今年同哥麼上手●，

燈草落潭唔落心●。

一，日頭畢出，即旭日初升也，太陽

一出也。

二，上手同上身。

三，燈草與心雙關，見上。

〔六〕男唱

銀打手鉤●妹話銅。

人多問妹面喂紅。

妹愛連郎莫鬥緊，

冷水調鹽慢慢溶。

一，手鉤，即手鐲也。

女答

愚愛連妹莫魂痴●！

鐵過●魂●來有人知。

一年三百六十日，

慢慢甲心●唔爲遲。

一，三，魂，諧昏；魂痴，昏迷也。

二，鍊過，即太過也。

四，甲心，即合心合意也，兩位一體

也。

〔七〕男 唱

茶蘇●洗衫起白泡。

耶係想妹妹想哥。

兩人思想都一樣，

唔得兼身共下坐●。

一，茶蘇或蘇，卽山茶子油蘇也。

二，兼身共下坐，卽挨身連坐也，俚

身同坐也。

女 答

半壁開窻眼愛光。

哥愛連妹心莫慌！

脫桌食飯莫鬥緊●；

老鼠遊桁慢卜樑●。

一，草鬥緊，係雙關語，卽勿操之過

急也，不必着急也。

二，老鼠遊桁慢上樑，係一句雙關語

。遊桁，沿桁前進也。上樑，諧

作商量。此句與上句合，意謂既

事可慢慢商量，勿急遽爲之也。

【八】男 唱

一條蠟蔗釘釘企①：

顛想② 二想③ 丟黑居④；

三想⑤ 四想⑥ 想⑦ 唔倒；

七想⑧ 八想⑨ 淡黑裏⑩。

一，釘釘企，即壁直樹立也，挺直而立也。

二，三，五，六，七，八，九，想字

見上，意義雙關也。

四，丟黑居，即丟了牠也。

十，淡黑裏，即淡了也。

女 答

竹筍尖尖出泥皮，

幾多十想① 麼人知。

初一② 想到二十九，

想③ 夾想④ 去月⑤ 盡裏⑥。

一，二，三，四，想字見上，意義雙關也。

五，月與熱雙關。

六，盡裏，即盡了也，極也，至也。

【九】男 唱

今番問妹開裏聲①，

亞叔廳倒心發生②。

妹子相似文銀③樣，

廳惹聲音有八成④。

一，開裏聲，即開了聲也，有回聲也。

二，心發生：發，讀若'fak'，心發生

，即心頭發生生氣也，心頭栩栩
有生氣也。

三，文銀，即墨西哥銀也。

四，俗傳文銀品質甚純，約含純銀質

八成也。

女 答

郎係有心妹有心，

郎係起意妹起心，

郎係起心妹起意：

兩人有心就行情①。

一，就行情同就交情。

【十】男 唱

棚上●睡目●係高眠；

棚下●紡績係長情●。

舊年做衫今年著，

新舊兩年正上身。

一，棚上，卽樓上也。

二，睡目，卽睡覺也。

三，棚下，卽樓下也。

四，惜字意義雙關，見上。

女 答

妹今同郎交裏情●；

兩人交情愛認真！

認真交情難上手；

既難上手難斷情。

一，交裏情，卽交了情，已入戀愛之

網也。

〔七〕男 唱

話裏愛交緊愛交；

切莫交到半中腰！

洗衫就愛長流水；

晒衫就愛長竹高。

女 答

話裏愛交緊愛交，

交到海潭沙壩燥；

交到河裏水倒轉；

切莫交到半中腰！

〔三〕男 唱

朝拜天地四海神。

妹子說話蠻有靈！

湖鰍生鱗馬生角，

鐵樹一開花就斷情。

一，鐵樹，即鐵製之樹形物，非百合

科 (M. a. a.) 植物中之鐵樹 (Cor

dyline Ternstroemia, Kuhn. Var. F.

errera, Bakk.) 也。

女 答

中裏訝意涯麼嫌，

別人柬好涯唔貪；

細妹可比蠟蔗樣，

到老春尾一樣甜。

斷續話

〔一〕男 唱

拈開石子掃開塵。

改惡從善做好人！

花花世界麼好日，

敗了名聲賤了身！

女 答

亞哥講話真麼差：

奈有燈草拗●梅花？

一身一世都够亟；

哪能分心顧別儕？

一，拗，扎也。

〔三〕男 唱

涯今同愚說真情：

齊家斷情來做人；

人到三十唔曉想，

老裏麼錢正艱辛！

女 答

涯郎好心妹也知。

少年無知妄做裏●！

今日講着斷情事，

子細想來極情理。

一，做裏，即做了也。

【三】男 唱

講着斷情便傷心，

你我想來都苦情！

倆人今日來分手，

分開實在難做人！

女 答

百話講來也閒情，

囑郎心頭愛放輕！

今日同愚來調別，

分道揚鑣做羸人！

【四】男 唱

倆人分手做嬴人！

聽妹良言當千金。

總愛心肝增郎志，

巾幗鬚眉第一人！

女 答

亞叔●算來真長情；

立意訣絕開●教人。

人事繁華歷久在；

如今東好愛斷情！

一，亞叔，情男也。

二，開，尙且也。

【五】男 唱

話裏愛斷就愛斷。

唔係老爺唔係官。

唔係鹽來唔係米，

唔係鹽米過得幾餐！

女 答

愚愛斷情緊●斷情！

莫來激壞妹妹●心。

藤斷自有篋來駁；

斷情自有駁情人。

一，緊，諧作攞，儘管也。

二，妹妹，清女也。

〔六〕男 唱

講着斷情今就丟，

上晝丟黑下晝有。

上村閒有十七八●，

下村閒有正梳頭●。

一，十七八，即十七八歲的人；非十

七八個人也。

二，正梳頭，即剛剛上頭也，剛剛改

辮爲髻也。這是形容女子剛在破

瓜之年也。

女 答

叔叔●愛丟手裏來。

太陽落了月光來。

纜斷自有索來駁；

船到灘頭水路開。

一，叔叔，情男也。

【七】男 唱

妹肯斷情就斷情；

莫來言語傷糊人！

叔叔有錢有世界，

天下唔單憑一人。

女 答

哥係愛斷儘管斷；

好好言語愚愛安！

好好言語安兩句，

斷黑●折裏唔田斷！

一，斷黑，即斷了也。

男 唱

斷真●斷來斷唔成；

屬咁涯妹莫着驚！

鹹菜包鹽吞落肚！

愚郎心頭讓得淡。

一，斷真，諧當真。

女 答

柑子包鹽桔●唔淡。

甘愿交情斷唔成！

玉石攙●橋打唔走，

永久萬年都有行！

一，桔或橘，諧頭，憂愁也。

二，淡，架也，造也，築也。

奇妙的問名

〔一〕女 唱

新作田唇●唔敢行，

新交人情唔敢聲。

奔張腳頭●奔耶使●，

開條路子奔妹行！

一，田唇，即田間阡陌也。

二，腳頭，即鋤頭也。

三，使，役也，用也。

男 答

文銀花邊有八成。

涯今問妹脈雞●名；

涯今問妹姓脈雞：

問倒名姓正來行●。

一，脈雞，諧乜嘢，什麼也。

二，正來行，即才來相交也，才來交

情也。

〔三〕女 唱

長田行過係大坪。

唔使跟探妹姓名。

腳下一躡●是妹姓；

身上一摸●是妹名。

一，腳下一躡，就象做出一個「塵」字。

二，身上一摸，就象做出一個「衫」字。

男 答

一雙單一也麼奇●。

綠竹春尾想倒裏●。

白鑿落缸涯醒水●：

陳●三●細妹就係愚

一，一雙單一也麼奇，即二不是奇數也。

二，想倒裏，即想着了也。

三，醒水，即明曉也，知道了也。

四，陳，諧塵。

五，三，諧衫。

質疑

女唱

亞妹妹來亞妹妹！

東久●唔見去奈●來？

面上起有桃紅色；

背上黃泥奈之●來！

一，東久，即這樣久也。

二，奈，哪里也。

三，奈之，與奈同義。

男答

亞哥哥來亞哥哥！

讓般男人嘴東多！

面上桃紅食裏●酒；

背上黃泥凭●壁坐。

一，食裏，即食了也。

二，凭，讀如 *lean* 靠也。

戲

女唱

妹子姓林雙木仔^①，

深山樹木就係涯。

皇帝案棹涯做個^②，

左丞右相唔敢挨^③！

一，雙木仔：仔，讀如宰；雙木仔，

或雙木遮，乃言林字係合兩個木

字而成，俗語用爲林字或林姓之

特種的代名詞也。

二，做個，卽做的也。

三，挨，讀若「觸摩」也。

男答

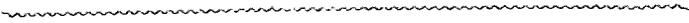
妹子姓林雙木仔，

魯班先師就係涯。

斧頭鑿子加妹上^④，

任郎鑿斧任郎裁！

一，上，卽身上也。



編完二百首以後

日子如流似箭般飛過，不覺自第一集脫稿到今，已經差不多三個月頭了。這一集，本來預定十一月底完成的，幸以編者有別項緊要工作，緩急之間，權把它擱置，遂不克如願。及後別事已竣，始行復工，到如今——冬節後五日——才把本集編注事草草完功。

前得友人之助，寄來『十八答』情歌多首。可是，『十八答』情歌唱答本共有三十六首的，現在只見他錄來二十一首，尚缺十五首，未能集得，真是可惜可惜！至於『十八答』歌詞之綺麗哀艷，情致之纏綿悱惻，其感人之深，真非可以言喻呀！不過此刻所得僅及原歌十二分之七，未克集齊，收入本集，俾得閱者早日窺其全豹，殊覺美中不足哩！現正設法蒐輯，一俟全數羅獲，即編入第三集或第……集裏。同道的閱者諸君能予我臂助否？

這一集裏的情歌，好些出自汕頭嶺東民國日報副刊——小嶺東，編者特地在這裡對該報編者，尤其是該報副刊——小嶺東的投稿人表示謝意。

不過我在此地有必須聲明者在。這裏的百首情歌雖好些從小嶺東裏搬來；但是，其中歌詞，首數，次序等等，就與該報副刊上所載大有出入。因該報副刊上所刊原歌，當中有些字眼不佳或錯誤的，有些全句或全首句語不好的，有些次序排列得不妥當的，我已本着我們鄉裏所有同類的情歌，把它們通通加以校正；此外有些在我們鄉裏很普遍，很常唱，而爲原歌裏所沒有的，我也已把它們加進去了的原故。話說至此，我又有一點連帶的聲明：就是上頭所謂『校正』，係以我們鄉裏人的眼光爲評判標準，不是普遍的說法，因各地的歌謠誠不免有大同小異，不能以一地的爲準則而評判各地的爲是或非，即無所謂『正與不正』哪。若必強謂有之，定當以時，空兩種關係爲其準繩。閱者諸君以爲然否？

收尾六首情歌前面已經標明性別的也還有多少，恕未特別提出。——唱答各三首，唱答兩方面都沒有指明性別，不知兩方誰是男，誰是女。這就表明其歌詞沒有性別，無論爲唱，爲答，男女均可適用哩。如在以後各集中遇有這樣的場合，都作如是觀。同樣的情形，恐怕後來還要遇着不少；所以特地先在這里籠統說一說，以後恕不一一再提了。

好，閱者諸君，暫別了罷。

編者

十七年元旦前四日，梧州，鸞鷲江上一棹。